

# DTS-420

SEGHE DIAMANTATE DTS  
SPECIFICHE PER LA  
LAVORAZIONE DI BLOCCHI DI  
PIETRA ED ELEMENTI PIANI

SIERRAS DE DIAMANTE  
PARA CORTE DTS: ESPECIALES  
PARA EL PROCESAMIENTO  
DE ELEMENTOS PLANOS Y DE  
BLOQUES GRANDES



**LISSMAC**  
CONSTRUCTION TECHNOLOGY

# DTS-420

SEGHE DIAMANTATE DTS  
SPECIFICHE PER LA  
LAVORAZIONE DI BLOCCHI DI  
PIETRA ED ELEMENTI PIANI

SIERRAS DE DIAMANTE  
PARA CORTE DTS: ESPECIALES  
PARA EL PROCESAMIENTO  
DE ELEMENTOS PLANOS Y DE  
BLOQUES GRANDES

- DISPONIBILI COME OPTIONAL:
  - RESISTENZA ANTIGELO PER L'INVERNO
  - BANCO SUPPLEMENTARE ANTERIORE PER BLOCCHI DI PIETRA DI GRANDI DIMENSIONI (DTS-420N)
  
- DISPONIBILE OPCIONALMENTE:
  - ELEMENTO PRECALENTADOR PARA PROTECCIÓN CONTRA CONGELAMIENTO EN INVIERNO
  - MESA ADICIONAL DELANTERA PARA PIEDRAS DE FORMATOS MAYORES (DTS-420 N)

Taglio a secco per mattoni porosi:  
i mattoni porosi vengono prodotti con procedimenti diversi e l'aggiunta di vari additivi, fattori che influiscono sulla massa specifica apparente del mattone e la relativa lavorazione. Se si utilizza una sega a secco, chiedere al produttore o alle fabbriche di laterizi se è economicamente vantaggioso lavorare il mattone con questo tipo di sega

Corte en seco de ladrillos porosos:  
Los ladrillos porosos se fabrican con diferentes métodos de producción y contienen distintos aditivos que afectan su densidad aparente y la forma en que deben procesarse. Si se utiliza una sierra de corte en seco, debe consultarse de antemano al fabricante de los ladrillos si el material de estos es apto para su procesamiento en seco





Grazie alla struttura verticale e compatta, le seghe diamantate della serie DTS 420 sono ideali per l'impiego su piattaforme aeree (MAB) e quando lo spazio è limitato. Per la lavorazione di elementi piani e blocchi di grandi dimensioni, LISSMAC ha creato la versione PE della DTS 420 con banco a rulli integrato. La versione T (sega a secco con lama in carburo metallico) è stata concepita per il taglio di calcestruzzo poroso ed è adatta anche per la lavorazione di mattoni porosi.

- Grazie alla disposizione centrale dei comandi, l'utilizzatore può intervenire sulla qualità del taglio da un unico punto di osservazione
- La copertura di protezione integrata nella cuffia si abbassa insieme alla lama della sega sulla pietra da tagliare, offrendo un'eccellente protezione antinfortunistica.
- All'interno di una trasmissione completamente chiusa che non richiede alcuna manutenzione, una potente catena ad alte prestazioni provvede alla trazione della lama
- Le cinghie trapezoidali non richiedono alcun fastidioso tensionamento
- Un oblò di ispezione consente di posizionare con precisione il materiale da tagliare
- Il peso proprio della testa di taglio supporta il movimento verticale della sega
- Gli intagli possono essere eseguiti in modo facile e veloce senza lunghi tempi di riparazione (ad es. regolazione in altezza della testa di taglio)
- Gli elementi piani possono essere lavorati in verticale, senza ribaltarli
- Posizione di trasporto facile e sicura della testa di taglio
- DTS 420-N e -PE/N: incluso disco diamantato LISSMAC (Ø 900 mm) per Poroton/ pietra arenaria calcarea
- DTS 420-T: inclusa lama per taglio a secco in carburo metallico (Ø 1000 mm)

#### DTS 420-T

- Lo speciale sistema di riduzione della polvere nella cuffia della sega e la copertura di protezione supplementare riducono la produzione di polvere
- La sega a secco consente di lavorare in sicurezza in inverno, senza pericolo che l'acqua geli, assicurando un legame secco, soprattutto nell'incollaggio delle pietre

Gracias a su construcción compacta y vertical, las sierras de diamante para corte de la serie DTS 420 se adecuan idealmente para su uso en plataformas de obras de albañilería (MAB) y en condiciones de espacio limitado. LISSMAC desarrolló la versión PE de la DTS 420 con mesa de rodillos integrada, especialmente para el procesamiento de elementos planos y de bloques grandes. La versión T (sierra de corte en seco con hoja de metal duro) fue diseñada para el corte de hormigón poroso y también es adecuada para el procesamiento de ladrillos porosos.

- La disposición central de los elementos de mando permite que el usuario pueda procesar el material desde una sola ubicación
- La cubierta de protección integrada en la caperuza de la sierra brinda una protección óptima contra accidentes. La cubierta desciende junto con la hoja de sierra por encima de la piedra a procesar
- Accionamiento potente de la hoja de sierra mediante cadena de alto rendimiento en un reductor completamente cerrado y de bajo mantenimiento
- Sin costosos reajustes de las correas trapezoidales
- Posicionamiento exacto del material a cortar a través de una ventana
- El peso propio del cabezal de corte facilita el movimiento vertical de la sierra
- Los cortes con entalladuras se realizan de forma sencilla y rápida, sin necesidad de laboriosas adaptaciones (p. ej. de ajustes de altura del cabezal de sierra)
- Los elementos planos pueden procesarse parados, sin necesidad de inclinarlos
- Posición de transporte sencilla y segura del cabezal de sierra
- DTS 420-N y -PE/N, inclusive disco de corte de diamante LISSMAC (Ø 900 mm), para ladrillos porosos / piedra caliza
- DTS 420-T, inclusive hoja de sierra de metal duro para corte en seco (Ø 1000 mm)

#### DTS 420-T

- El sistema especial de reducción de polvo en la caperuza de la sierra y la cobertura de protección adicional disminuyen la formación de polvo
- La sierra de corte en seco permite el trabajo sin riesgo de congelamiento del agua de la sierra en invierno y proporciona una unión seca, sobre todo cuando las piedras deben ser pegadas

SPECIFICHE TECNICHE	DTS-420 N	DTS-420 T	DTS-420 PE/N	DATOS TÉCNICOS	DTS-420 N	DTS-420 T	DTS-420 PE/N
profondità di taglio	570 mm	570 mm	650 mm	profundidad de corte	570 mm	570 mm	650 mm
lunghezza di taglio	370/420 mm	370/420 mm	370/420 mm	longitud de corte	370/420 mm	370/420 mm	370/420 mm
diámetro lama	900/1000 mm	900/1000 mm	900/1000 mm	diámetro de la hoja de sierra	900/1000 mm	900/1000 mm	900/1000 mm
alloggiamento lama	60 mm	60 mm	60 mm	alojamiento de la hoja de sierra	60 mm	60 mm	60 mm
potenza del motore	7,5 kW/400 V	2,2 kW/230 V	7,5 kW/400 V	potencia del motor	7,5 kW/400 V	2,2 kW/230 V	7,5 kW/400 V
corrente assorbita	16,6 A	13,5 A	16,6 A	consumo de corriente	16,6 A	13,5 A	16,6 A
classe di protezione	IP 55	IP 55	IP 55	tipo de protección	IP 55	IP 55	IP 55
numero di giri della lama	910 giri/min	110 giri/min	910 giri/min	velocidad de giro de la hoja de sierra	910 rpm	110 rpm	910 rpm
larghezza del banco	820 mm	820 mm	960 mm	ancho de la mesa	820 mm	820 mm	960 mm
dimensioni (L/P/A in mm)	1080/880/1850	1060/860/1880	1120/990/2000	dimensiones (L/F/H in mm)	1080/880/1850	1060/860/1880	1120/990/2000
peso	391 kg	367 kg	442 kg	peso	391 kg	367 kg	442 kg
avanzamento	a manovella	a manovella	a manovella	avance	con manivela	con manivela	con manivela

→ Salvo modifiche tecniche / Sujeto a modificaciones técnicas

